



CÉSAR FRANCK

MÉLODIES

Avec accompagnement de PIANO

	Prix nets :
AIMER	1 70
L'ÉMIR DE BENGADOR	1 »
NINON	1 »
PASSEZ, PASSEZ TOUJOURS!.....	1 35
<u>ROBIN GRAY</u>	2 »
SOUVENANCE	1 70
LE SYLPHE, avec Violoncelle.	2 »

PARIS - *Costallat & Co* EDITEURS
60, rue de la Chaussée d'Antin

Tous droits d'édition, d'exécution publique, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés
Pour tous Pays

ROBIN GRAY.

Poésie de **FLORIAN**Musique de **CÉSAR FRANCK.**À Madame **CLAIRE BRISSAUD.**

PIANO.

ANDANTINO.

The piano introduction is in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are marked *mf Sed.*, *pp*, *mp Sed.*, and *pp*. There are fermatas over the first and third measures of the melody.

Dolce.

Quand les mou - tons sont dans la ber - ge - ri - e,

The first line of the song features a vocal melody and piano accompaniment. The piano part has dynamics *p Sed.* and *pp*. The lyrics are: "Quand les mou - tons sont dans la ber - ge - ri - e,"

Poco cresc. - - - - - Dim:

Quand le som - meil aux hu - mains est si doux, Je pleure hé - las! les cha - grins, de ma

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The piano part has dynamics *Poco cresc.* and *Dim:*. The lyrics are: "Quand le som - meil aux hu - mains est si doux, Je pleure hé - las! les cha - grins, de ma"

vi - e, Et près de moi, et près de moi dort mon bon vieux é - poux.

The third line of the song concludes the vocal melody and piano accompaniment. The piano part has dynamics *Poco cresc.* and *Dim:*. The lyrics are: "vi - e, Et près de moi, et près de moi dort mon bon vieux é - poux."

Cantabile.

The final section is a piano solo in a *Cantabile* style. It features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The dynamics are marked *Sed.*

Ja - mes n'ai mait, pour prix de sa cons - tan - ce Il eut mon coeur, mais

M.G.

Sec

James n'avait rien; Il s'embar-qua dans la seule espé - ran - ce A son a -

Sempre Sec

-mour de joindre un peu de bien. *Cantabile*

A - près un an notre vache est vo - lé - e, Le bras cas - sé, mon pè - re rentre un

jour, Ma mère é - tait ma - lade et dé - so - lé - e, Et Robin Gray vint

mf *pp*

me faire la cour. Le pain man-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "me faire la cour." and "Le pain man-". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

-quait dans ma pauvre re-trai-te, Ro-bin nourrit mes pa-rents malheu-reux,

The second system continues the vocal line with the lyrics "-quait dans ma pauvre re-trai-te, Ro-bin nourrit mes pa-rents malheu-reux,". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some chordal textures in the right hand.

Cresc.
La larme à l'oeil, il me di-sait: Jean-net-te! Jean-net-

The third system includes the lyrics "La larme à l'oeil, il me di-sait: Jean-net-te! Jean-net-". A *Cresc.* (crescendo) marking is placed above the vocal line. The piano accompaniment also features a *cresc.* marking below it.

pp
-te! E-pouse-moi, du moins, pour l'amour d'eux. Je di-

The fourth system contains the lyrics "-te! E-pouse-moi, du moins, pour l'amour d'eux. Je di-". A *pp* (pianissimo) marking is placed above the vocal line. The piano accompaniment continues with its characteristic texture.

-sais non, pour James je res-pi-re, Mais son vais-seau sur mer vint à pé-

The fifth system concludes the page with the lyrics "-sais non, pour James je res-pi-re, Mais son vais-seau sur mer vint à pé-". The piano accompaniment ends with a final chord.

Cre - - - - - scen - - - - - do. *f*

-rir, Et j'ai vé - eu je vis en - cor pour di - re: Malheur à moi, mal -

Dim: - - - - -

-heur à moi de n'a - voir pu mourir.

Dim: - - - - - *pp*

pp

Mon père a - lors par - la de ma - ri - a - ge, Sans en par - ler ma mè - re l'ordon -

pp

-na, Mon pau - vre cœur était mort du nau - frage, Ma main restait, ma main res -

Plus animé.

-tail, mon père la don - na. Un mois a -

Cresc:

- près de - vant ma porte as - si - se, Je re - vois James et

Cresc:

f

je crus m'a - bu - ser, C'est moi dit - il, pour - quoi tant de sur -

f

Dim:

- pri - se? Mon cher a - mour, je re viens t'é - pou - ser!

Dim:

Doux mais passioné.

Dou.x. Ah! que de pleurs en - semble nous ver - sa - mes, Un seul bai -

Cresc:

Cresc:

ff

- ser sui - vi d'un long sou - pir Fut notre a - dieu

ff Rit:

A tempo.

p tous deux nous ré - pé - tâmes: Malheur à moi de n'a - voir pu mou -

A tempo.

p

Dim:

-rir! malheur à moi! malheur à moi!

Dim: *ppp*

ppp

Je ne vis plus... j'é - car - te de mon à - me Le souve -

ppp

- nir d'un a - mant si ché - ri, Je veux tâ - cher d'être une bonne femme, Le vieux Ro -

Rall:

- bin, le vieux Ro - bin est un si bon ma - ri.

Rall: